

MAY

May with its light behaving
Stirs vessel, eye and limb,
The singular and sad
Are willing to recover,
And to each swan-delighting river
The careless picnics come
In living white and red.

Our dead, remote and hooded,
In hollows rest, but we
From their vague woods have broken,
Forests where children meet
And the white angel-vampires flit,
Stand now with shaded eye,
The dangerous apple taken.

The real world lies before us,
Brave motions of the young,
Abundant wish for death,
The pleasing, pleased, haunted:
A dying Master sinks tormented
In his admirers' ring,
The unjust walk the earth.

And love that makes impatient
Tortoise and roe, that lays,
The blonde beside the dark,
Urges upon our blood,
Before the evil and the good
How insufficient is
Touch, endearment, look.

MEI

Mei met zijn lichte zeden
Schikt ader, oog en lid;
Eenzelvigen, bedroefden:
Ze komen graag weer bij.
En bij de zwaanverrukte stromen
Komen blijde picknicks aan,
Het wit-en-roodbont leeft.

De doden, ver, omzwachteld,
Berusten in hun perk; maar wij
Zijn 't ijle woud ontsnapt,
Bossen waar kind'ren komen
En de witte engel-vampier flapt;
Daar staan we, 't oog omfloerst,
De verboden vrucht aanvaard.

Het ware leven wacht ons,
Dierlijke dansen van de jeugd,
Een ieders wens te sterven,
Genieters en verslaafden.
De meester zijgt in doodsnoed,
Aanbidders eromheen.
De aarde buigt voor onrecht.

En liefde, die opjut
De schildpad en de ree, doet
Neerliggen blond bij donker,
Maant ons in ons bloed,
Tegenover kwaad en goed
Hoe principieel tekort
Verteed'ring schiet en gloed